

**VARIASI RELASI MAKNA DALAM BAHASA ARAB:  
ANALISIS SEMANTIK PENGGUNAAN SINONIMI PADA BERITA ONLINE AL-  
JAZERA**

**Muhammad Alfa, Kamal Yusuf**

UIN Sunan Ampel Surabaya

Email: [alfaamuhammad18@gmail.com](mailto:alfaamuhammad18@gmail.com), [kamalyusuf@uinsa.ac.id](mailto:kamalyusuf@uinsa.ac.id)

**Abstract:** *Synonyms (taraduf) are one of the semantic studies which are also part of meaning relations and have a central position in semantic. This research aims to reveal, understand, analyze, and identify various forms of synonymy in the technology news in the online media al-Jazeera. This research uses a qualitative approach and descriptive analysis metode. Data collection in this research used note-taking and library techniques. The note-taking technique in question is recording relevant data that is in accordance with the research goals and objectives. Library techniques are data collection based on written sources that reflect synchronous language use. Data that is relevant to the research objectives is then tapped and written or recorded on the data along with the data source. Based on the results of data analysis, it can be concluded that the use of synonyms is characterized by the existence of an equivalent meaning relationship between certain lingual units and other lingual units in discourse. In this research, types of word-to-word synonymy and sentence-to-sentence synonymy were found.*

**Keywords:** *Synonymy, Meaning Relations, Online Media, Technology News*

**Abstrak:** *Sinonim (taraduf) ini merupakan salah satu dari kajian semantik yang juga merupakan bagian dari relasi makna dan memiliki kedudukan sentral di dalam semantik. Penelitian ini bertujuan untuk mengungkap, memahami, menganalisis, serta mengetahui bentuk variasi dari sinonimi pada berita teknologi dalam media online al-jazeera. Dalam penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan metode deskriptif analisis. Objek penelitian ini berupa analisis sinonimi yang terdapat pada berita teknologi dalam media online al-jazeera. Pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan metode teknik catat dan pustaka. Teknik catat yang dimaksud adalah mengadakan pencatatan terhadap data yang relevan dan sesuai dengan sasaran dan tujuan penelitian. Teknik pustaka adalah pengumpulan data berdasarkan sumber-sumber tertulis yang mencerminkan pemakaian bahasa secara sinkronis. Data-data yang relevan dengan tujuan penelitian kemudian disadap dan ditulis atau dicatat pada data beserta sumber datanya. Berdasarkan hasil analisis data dapat disimpulkan bahwa penggunaan sinonimi ditandai dengan adanya hubungan makna yang sepadan antara satuan lingual tertentu dengan satuan lingual lain dalam wacana. Dalam penelitian ini ditemukan jenis sinonimi kata dengan kata dan sinonimi kalimat dengan kalimat.*

**Kata kunci :** *Sinonimi, Relasi Makna, Media Online, Berita Teknologi*

## PENDAHULUAN

Bahasa merupakan alat komunikasi yang memiliki kaitan erat dengan semantik. Studi mengenai makna bahasa dikenal sebagai kajian semantik.<sup>1</sup> Dari hubungan (relasi) suatu makna, semantik sebagai kajian tentang makna memiliki komponen leksikal. Banyak ditemukan hubungan makna atau semantik antara kata atau satuan bahasa lain dalam setiap bahasa. Dari penjelasan relasi, relasi semantik ini berfungsi sebagai pendekatan dari suatu makna.<sup>2</sup> Sinonim, antonim, hiponimi, metonimi, polisemi, homonimi dan sebagainya adalah bentuk dari relasi makna.

Dalam kajian semantik, suatu bahasa pasti memiliki hubungan bentuk makna dengan bahasa lainnya.<sup>3</sup> Maka dengan mempelajari kaidah-kaidah bahasa dan mengaitkannya dengan konteks pembahasan bahasa, seseorang dapat mengerti dan memahami makna dari suatu bahasa. Jika seseorang tidak memahami suatu makna dengan jelas, berarti mereka belum mencapai tujuan bahasa, karena ungkapan adalah inti atau pondasi dari suatu bahasa.<sup>4</sup>

Sinonim adalah bentuk hubungan makna yang penting dalam semantik. Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) mendefinisikan sinonim sebagai adanya hubungan atau relasi antara bentuk bahasa yang memiliki arti serupa atau identik dengan bentuk bahasa yang lainnya. Sinonimi adalah hubungan kata berbeda dari segi fonologis namun memiliki arti yang mendekati atau sepadan. Sinonim biasanya terdiri dari dua atau lebih kata dengan makna yang dapat ditukarkan. Namun, tidak semua sinonim dapat diganti dengan konteks yang sama.<sup>5</sup>

Berdasarkan definisi tersebut dapat dipahami bahwa sinonimi dipergunakan untuk menyatakan sebuah kesamaan atau kemiripan arti dalam sejumlah bentuk kata. Misalnya, indah dan mempesona merupakan dua kata yang memiliki kesamaan makna, atau dalam contoh tiga kata seperti senang, bahagia, dan sukacita. Sedangkan cantik, bagus, indah, dan molek adalah contoh empat kata yang bersinonim.

Sinonimi tidak hanya ditemukan di antara satu kata dengan kata lain, tetapi juga kerap ditemukan di antara satuan bahasa lainnya seperti:

- a. Sinonimi antara morfem bebas dengan terikat, contoh: dia dengannya pergi bersama dia dengan dia pergi bersamanya.
- b. Sinonimi antar kata, contoh: kata sulit dengan kata sukar.

---

<sup>1</sup> Abdul Chaer, *Linguistik Umum*. (Jakarta: Rineka Cipta, 1994).

<sup>2</sup> Alex, *Linguistik Umum*. (Penerbit Erlangga. 2018).

<sup>3</sup> Abdul Chaer, *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. (Jakarta: Rineka Cipta, 2013).

<sup>4</sup> Tajuddin, *Ilmu Dalalah (Sebuah Pengantar Kajian Semantik Arab)*. (Matraman Jakarta Timur: Penerbit Meninjau. 2008).

<sup>5</sup> Saeed, *Semantics*. (USA: Blackwell Publishers. 2000).

- c. Sinonimi antar kata, contoh: siswa dengan peserta didik.
- d. Sinonimi antar frasa, contoh: ayah bunda dengan orang tua.
- e. Sinonimi antar kalimat, contoh: kamal membaca buku dengan buku dibaca kamal.

Keberadaan sinonimi dalam sebuah wacana sangat penting, karena sinonimi berkaitan dengan hubungan antar makna dalam kalimat sehingga suatu wacana mudah dipahami bagi pembaca.<sup>6</sup> Di zaman modern ini, kebutuhan manusia akan informasi semakin berkembang seiring dengan kemajuan teknologi informasi. Masyarakat pada mulanya hanya memperoleh informasi dari media cetak yang terbatas. Tetapi karena perkembangan zaman yang menyebabkan kemajuan teknologi dan informasi, eksistensi media cetak perlahan menyusut. Salah satu kemajuan teknologi yang paling berpengaruh adalah internet, yang sangat memudahkan bagi masyarakat untuk mencari atau memperoleh informasi apa saja yang menjadi kebutuhan.

Berita yang *up to date* menjadi kebutuhan masyarakat yang hampir setiap hari menjadi konsumsi. Media informasi online merupakan salah satu sumber informasi yang praktis dan mudah didapatkan bagi khalayak umum, dan bahkan menjadi kebutuhan yang primer bagi masyarakat terkait isu-isu terkini yang beredar di masyarakat. Berdasarkan latar belakang itulah penelitian ini dilakukan tentang sinonimi pada berita teknologi dalam media online al-Jazeera.

## KAJIAN PUSTAKA

Kajian mengenai sinonimi bukan merupakan hal yang baru dalam penelitian bidang semantik leksikal pada umumnya dan sinonim pada khususnya. Oleh karena itu, peneliti meninjau penelitian terdahulu yang relevan dengan penelitian ini, peneliti melakukan penelitian pada jurnal dan artikel yang telah ada sebelumnya sebagai acuan dan referensi dengan mengumpulkan informasi dari penelitian tersebut.

Dibawah ini adalah sejumlah penelitian yang berkaitan dengan penelitian kami, diantaranya penelitian yang dilakukan oleh (Yusanty & Afianty, 2019), dalam penelitiannya mengemukakan bahwa penyajian sinonim dalam wacana ini bermaksud untuk membedakan jenis sinonimnya dalam 1) dialek atau kebiasaan, sinonim dalam penggunaannya, perbedaan nilai kata, perbedaan bahasa sehari-hari dalam kata, perbedaan karena hiponim dan 2) menggambarkan dan membentuk lima sinonim. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif

---

<sup>6</sup> Tarigan, *Pengajaran Wacana*. (Angkasa Bandung: 2009).

kualitatif dengan landasan teori Palmer dan pendapat para ahli lainnya.<sup>7</sup>

Kemudian penelitian (Limpo, & Kasim, 2022) yang memaparkan bahwa terdapat analisis semantik untuk mengidentifikasi dan menganalisis sejumlah kata yang bersinonim dalam surah al-Waqi'ah. Hasil penelitian tersebut ditemukan ada total 16 kata yang mempunyai arti sama atau bersinonim pada surat al-Waqi'ah.<sup>8</sup>

Adapun (Dini et al., 2022) dalam penelitiannya menjelaskan bahwa terdapat analisis kohesi leksikal yang terdapat pada wacana berita olahraga majalah Panjekar Semangat tahun 2019. Tujuan penelitian itu sendiri adalah untuk mendeskripsikan kohesi leksikal dalam wacana berita olahraga majalah Panjekar Semangat tahun 2019. Sumber data penelitian ini meliputi 12 artikel berita dari majalah Panjekar Spirit, jurnal, dan buku referensi. *Purposive Sampling* digunakan dalam teknik pengambilan sampel. Wacana berita yang dimaksud adalah wacana majalah Semangat Panjekar yang terbit pada tahun 2019. Temuan penelitian ini adalah aspek kohesi leksikal seperti repetisi, sinonim, antonim, kolokasi hiponim dan padanan. Setelah analisis, ditemukan 147 data kohesi leksikal. Temuan data yang paling signifikan dalam penelitian ini adalah pengulangan atau repetisi.<sup>9</sup>

Selanjutnya ada penelitian tentang hakikat makna dan hubungan antar makna oleh (Febry R, 2020). Penelitian tersebut bertujuan untuk mengeksplorasi dan menganalisis apa yang dimaksud dengan makna, kegunaan makna dalam lingkup semantik dan bagaimana hubungan antar makna terjadi. Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan yang mengandalkan beberapa sumber data berupa buku atau jurnal, kemudian peneliti menganalisis data tersebut dengan metode analisis isi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa makna sebenarnya dari suatu kata baru dapat ditentukan jika kata tersebut berada dalam konteks kalimat. Hubungan makna dalam kajian semantik menyangkut persoalan kesamaan (sinonim), kebalikan makna (antonim), penggandaan makna (polisemi dan ambiguitas), cakupan makna (hiponimi), pengabaian makna (homonimi), kelainan makna. (homonimi), dan kelebihan makna (redundansi). Kata Kunci: Makna Diri; Hubungan antar Makna; Studi Semantik.<sup>10</sup>

Melihat dari penelitian-penelitian tersebut, para peneliti sebelumnya mengambil penelitian yang mencakup aspek leksikal secara umum. Atas dasar itulah peneliti melakukan penelitian pada satu aspek leksikal yaitu penelitian mengenai sinonimi dalam suatu berita

---

<sup>7</sup> Yusanty & Avianty, *Kesinoniman Berita Online dalam Situs Komisi Pemberantasan Korupsi (KPK)*. (Edisi Januari-Juni. 2019) hlm. 334-343.

<sup>8</sup> Limpo & Kasim, *The Synonym in Surah al-Waqi'ah (Analysis of Semantic Study)*. 2022

<sup>9</sup> Dini et., All, *Analisis Kohesi Leksikal dalam Wacana Berita Olahraga Majalah Panjekar Semangat Tahun 2019*. (Sabdasastra: Jurnal Pendidikan, Bahasa, Sastra, dan Budaya Jawa) hlm. 152-169.

<sup>10</sup> Febry R, *Hakikat Makna dan Hubungan Antar Makna Dalam Kajian Semantik Bahasa Arab*. (Taqdir Jurnal UIN Raden Fatah Palembang, 2020). DOI: <https://doi.org/10.19109/taqdir.v6i1.5500>

online. Penelitian ini lebih fokus mengkaji sinonim yang terdapat pada berita teknologi dalam media online al-Jazeera.

## METODE PENELITIAN

Penelitian ini dilakukan dengan metode penelitian deskriptif kualitatif. Dimana metode tersebut lebih menekankan terhadap data yang diberikan pemahaman yang dalam untuk memecahkan masalah yang ada. Data tertulis merupakan hasil dari metode kualitatif. Hasil akhir penelitian ini adalah untuk mengungkap bagaimana relasi sinonimi pada berita teknologi dalam media online al- Jazeera. Desain penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif dengan berusaha menggambarkan dan menginterpretasi objek sesuai dengan apa adanya. Dalam hal ini, sumber data diperoleh dari media online al-jazeera dan buku literatur. Objek kajian dalam penelitian ini yaitu pada berita teknologi dalam media online al-jazeera. Objek penelitian kemudian dianalisis menggunakan teknik pustaka, teknik simak, dan teknik catat. Data yang sudah diperoleh kemudian diberi perlakuan yaitu pencatatan semi struktur mengumpulkan data, yakni mencari referensi yang berhubungan dengan judul dan mencatat serta menyeleksi kata-kata yang mengandung unsur relasi makna sinonimi.

Deskripsi masalah yang diteliti peneliti berdasarkan judul yang telah ditentukan, peneliti mencari sumber literatur mengenai penanda hubungan relasi makna sinonimi, sehingga muncul masalah yang menarik perhatian peneliti pada berita teknologi dalam media online al-jazeera. Kemudian peneliti mencari sebanyak-banyaknya kajian pustaka dan teori yang dirangkai menjadi sebuah landasan teori yang sistematis dan relevan sesuai dengan judul penelitian ini. Sumber data yang digunakan dalam penelitian ini yaitu berupa teks berita tentang teknologi dalam media online al-Jazeera pada laman [www.aljazeera.net](http://www.aljazeera.net) dan data tersebut diambil pada 27 September 2022. Data-data yang diambil berasal dari berita-berita mengenai teknologi, teks-teks tersebut dalam dilihat pada link berikut:

1. <https://bit.ly/al-jazeera01>
2. <https://bit.ly/al-jazeera02>

## HASIL DAN PEMBAHASAN

Tabel 1 Analisis Data Sinonimi

No.	Sinonim	Kutipan	Jenis
1.	طرح (Diluncurkan)	ولا يتم طرحها إلا مع الإصدارات الحديثة والكبيرة (Dan hanya diluncurkan dengan versi yang lebih baru dan lebih besar)	التقارب الدلالي
	أصدر (Merilis)	أصدرت "آبل" نظام التشغيل "آي أو إس ١٦" يوم ١٢ سبتمبر (Apple merilis sistem operasi iOS 16 pada 12 September)	التقارب الدلالي
2.	يحافظ (Merahasiakan)	يمكن للمستخدم أن يحافظ على سرية بعض الملاحظات باستخدام رمز مرور (Pengguna dapat merahasiakan beberapa catatan menggunakan kode sandi)	التقارب الدلالي
	خصوصية (Privasi)	يمكن لميزة "فحص الأمان" الجديدة إجراء تدقيق للخصوصية بسرعة (Fitur 'Pemeriksaan Keamanan' baru dapat dengan cepat melakukan audit privasi)	التقارب الدلالي
3.	مطارد (Penguntit)	يمكنك تفعيل هذا الخيار في حال كنت تشك في أن سلامتك الشخصية في خطر من <u>مطارد</u> أو <u>معتد</u> Anda dapat mengaktifkan opsi ini jika Anda menduga bahwa keselamatan pribadi Anda berisiko dari penguntit atau penyerang	التقارب الدلالي
	معتد (Penyerang)		التقارب الدلالي
4.	تنبيهات (Peringatan)	وتكون جميع <u>تنبيهات</u> والرسائل صامتة المكالمات Dan semua peringatan panggilan, dan pesan tidak bersuara	التقارب الدلالي
	إشارة (Isyarat)	عند تنشيط هذه الخاصية، بينما يمكن استخدام وظيفة <u>إشارة</u> الاستغاثة فقط. Ketika fitur ini diaktifkan, sementara fungsi sinyal marabahaya dapat digunakan.	

	نظرة (Tampilan)	إذ تُمكن المستخدم من عرض التقويم والأخبار وما إلى ذلك بنظرة واحدة (Memungkinkan pengguna untuk melihat kalender, berita, dll. dengan satu tampilan)	التقارب الدلالي
	واجهة (Antarmuka)	قد تسبب الواجهة الجديدة لنظام "آي أو إس 16" إرباك بعض المستخدمين (Antarmuka baru iOS 16 mungkin membingungkan beberapa pengguna)	التقارب الدلالي
5.	تعديل (Memodifikasi)	كما يمكنك أيضا توسيع هذه الأدوات وتعديلها بخلاف تلك التي كانت موجودة في الإصدارات السابقة (Anda juga dapat memperluas dan memodifikasi alat ini selain yang ada di versi sebelumnya)	الشبه الترادف
	تحديثات (Pembaruan)	في العادة تكون التحديثات الأمنية هامة، ولا يتم طرحها إلا مع الإصدارات الحديثة والكبيرة التي كانت تستغرق وقتا لتنزيلها وتثبيتها Secara otomatis pembaruan keamanan biasanya penting, dan hanya dirilis dengan rilis terbaru dan besar yang memerlukan waktu untuk mengunduh dan menginstal	الشبه الترادف
6.	مطارد (Penguntit)	يمكنك تفعيل هذا الخيار في حال كنت تشك في أن سلامتك الشخصية في خطر من مطارذ أو معتد (Anda dapat mengaktifkan opsi ini jika Anda menduga bahwa keselamatan pribadi Anda berisiko dari penguntit atau penyerang)	الشبه الترادف
	معتد (Penyerang)		الشبه الترادف
	من دون إذن (Tanpa izin)	يستحيل على أي شخص رؤية صورك الخاصة من دون إذنك (Tidak mungkin bagi siapa pun untuk melihat foto pribadi anda tanpa izin anda)	الشبه الترادف
7.	تحسين (Peningkatan)	يعد تطبيق "هوم كت" تحسينا في نظام التشغيل "آي أو إس 16"	التقارب الدلالي

		(Aplikasi Home Cut adalah peningkatan pada sistem operasi iOS 16)	
	تحديث (Pembaruan)	ويضيف تحديث "آي أو إس 16" الجديد عددا من الميزات والقدرات الجديدة المهمة في هذا المجال (Dan pembaruan iOS 16 yang baru menambahkan sejumlah fitur dan kemampuan baru yang penting di area ini)	التقارب الدلالي
8.	مجلد منفصل (Folder terpisah)	يمنحك آيفون منذ فترة طويلة خيار إخفاء الصور الخاصة في مجلد منفصل (iPhone telah lama memberi Anda opsi untuk menyembunyikan foto pribadi di folder terpisah)	الشبه الترادف
	المجلد المخفي (Folder tersembunyi)	بحيث لا تظهر في قائمة الصور إلا بالانتقال إلى المجلد المخفي في صفحة الألبومات على وجه التحديد. (sehingga tidak muncul di daftar Foto kecuali Anda secara khusus membuka folder tersembunyi di halaman Album.)	الشبه الترادف
9.	لمراجعة (Meninjau)	استخدام "التحقق من الأمان" لمراجعة حق الوصول إلى بياناتك (Gunakan Pemeriksaan Keamanan untuk meninjau akses ke data Anda)	التقارب الدلالي
	مراقبة (Memantau)	علاوة على ذلك، يمكنك أيضا مراقبة عدد الأجهزة التي يتم تشغيلها بسرعة كبيرة، (Selain itu, Anda juga dapat memantau berapa banyak perangkat yang berjalan dengan sangat cepat.)	التقارب الدلالي
10.	تنبيهات (Peringatan)	وتكون جميع تنبيهات المكالمات والرسائل صامتة .... Dan semua peringatan panggilan, dan pesan tidak bersuara	التقارب الدلالي
	إشارة (Petunjuk)	عند تنشيط هذه الخاصية، بينما يمكن استخدام وظيفة إشارة الاستغاثة فقط. Ketika fitur ini diaktifkan, sementara fungsi sinyal marabahaya dapat digunakan	التقارب الدلالي

11.	<p>أطفال (Anak-anak)</p> <p>أطفال في سن المدرسة (Anak usia sekolah)</p>	<p>وتتيح الساعة للأطفال إمكانية إرسال "إشارة مع تسجيل لمدة ٣٠ ثانية يتلقاه جميع أفراد العائلة، SOS استغاثة"</p> <p>Jam tangan memungkinkan anak-anak untuk mengirimkan " Sinyal SOS" (SOS) dengan rekaman 30 detik yang diterima oleh semua anggota keluarga menggunakan aplikasi iKiss Kid</p> <p>نظرا لأن الساعة خاصة بالأطفال في سن المدارس، Karena jam tangan untuk anak usia sekolah</p>	<p>التقارب الدلالي</p>
12.	<p>أول ساعة ذكية (Jam tangan pintar pertama) الساعة الذكية "كيه الجديدة، (K01)" (Jam tangan pintar K01 baru)</p>	<p>"آي قبله" تطلق أول ساعة ذكية لتعليم القرآن الكريم في العالم</p> <p>iQibla meluncurkan jam tangan pintar pertama di dunia untuk mengajarkan Al-Qur'an yang mulia</p> <p>أطلقت شركة "آي قبله" الساعة الذكية "كيه 01" الجديدة،</p> <p>iQibla telah meluncurkan jam tangan pintar K01 baru,</p>	<p>الجملة المترادفة</p>
13.	<p>أوقات (Waktu) فترات (Periode)</p>	<p>وبالإضافة لذلك، فإن الساعة تذكّر الأطفال بأوقات الصلوات الخمس،</p> <p>Selain itu, arloji ini mengingatkan anak-anak tentang waktu shalat lima waktu وتشمل الاستماع للقرآن الكريم لفترات معينة أو لسور معينة،</p> <p>.....termasuk mendengarkan Al-Qur'an untuk periode tertentu atau surah tertentu</p>	<p>التقارب الدلالي</p>

### A. Media al-Jazeera

Al-Jazeera adalah stasiun televisi asal Qatar yang berdiri pada tahun 1996 dari pendanaan Emir Qatar masa itu, Hamad bin Khalifa al Thani. Emir Hamad dikenal oleh khalayak sebagai sosok yang terbuka akan pemikiran pemikiran sosial dan politik dari Barat dibandingkan pemimpin pemimpin Timur Tengah lainnya. Dalam masa jabatannya beliau telah membawa perubahan yang signifikan bagi Qatar, salah satunya revolusi media. Ia melakukan penghapusan melakukan pembubaran Kementerian Informasi yang bertugas untuk menyensor konten media sebelum disebar luaskan kepada masyarakat. Perubahan regulasi ini berjalan seiring dengan perkembangan al-Jazeera TV sebagai media

termasyhur di Qatar.

Lahirnya al-Jazeera sebagai wujud dari cita cita Emir Ahmad yang sudah ia rancang sebelum naik tahta. Surat keputusan berdirinya stasiun TV al-Jazeera dikeluarkan pada Februari 1996, kemudian stasiun TV ini rilis perdana nya pada 1 November pada tahun yang sama. Dalam dinamika pendiriannya, al-Jazeera TV dikonsepsikan oleh sebuah komite yang beranggotakan jurnalis. Sejak awal diluncurkan hingga awal tahun 2000, al-Jazeera TV hanya berfokus pada penyajian berita seputar Tanah Arab dan sekitarnya. Dengan semakin naik daunnya nama al-Jazeera TV, stasiun berita itu mulai memperluas ranahnya dengan menambah saluran tambahan di luar saluran asli yaitu al-Jazeera Arabic, al-Jazeera America, al-Jazeera Turki, al-Jazeera Dokumenter dan masih banyak lagi.

Para Intelektual Arab mengatakan bahwa al-Jazeera membawa angin segar di tengah pilihan media lokal yang selama ini kolot dan monoton, al-Jazeera juga disaksikan oleh jutaan masyarakat Arab yang tengah mempelajari budaya barat dan kebebasan media. CNN dan media barat lainnya yang dulunya menjadi haluan bagi masyarakat yang ingin mendapatkan sudut pandang baru di luar media lokal Arab yang cenderung dikendalikan pemerintah, kini telah tergeser posisinya oleh al-Jazeera TV. Meskipun jauh lebih kritis dibandingkan media media lokal Arab, CNN dan media barat lainnya tetaplah media luar yang menggunakan Bahasa Inggris dan sudut pandang barat dalam melihat peristiwa yang terjadi di Timur Tengah. Al-Jazeera hadir dengan penyampaian berita yang menggunakan sudut pandang Arab yang semakin membuat media ini disukai oleh masyarakat Timur Tengah.

## B. Analisis Sinonimi

### 1. Perfect Synonymy الترادف الكامل

Terjadi ketika dua kata berbeda atau lebih yang mempunyai kesamaan makna yang sempurna. Sehingga tidak dapat dirasakan adanya perbedaan di antara keduanya. Sinonim bagian ini sangat jarang terjadi, bahkan hampir tidak ada.

### 2. Relasi Semantik التقارب الدلالي

Terjadi ketika makna saling mendekati, namun antara kata yang satu dengan yang lainnya berbeda.

a.

ولا يتم طرحها إلا مع الإصدارات الحديثة والكبيرة

Artinya: Dan hanya diluncurkan dengan versi yang paling baru dan besar.

أصدرت " أبل " نظام التشغيل "أي أو إس ١٦ " يوم ١٢ سبتمبر

Artinya: Apple merilis sistem operasi IOS 16 pada 12 September.

Dari kalimat di atas terdapat dua kata yang saling bersinonim yaitu kata طرح dan اصدر yang mana dua kata tersebut memiliki kedekatan makna yang yaitu merilis dan meluncurkan.

b.

يمكن للمستخدم أن يحافظ على سرية بعض الملاحظات باستخدام رمز مرور

Artinya: Pengguna dapat merahasiakan beberapa catatan menggunakan kode sandi.

يمكن لميزة "فحص الأمان" الجديدة إجراء تدقيق للخصوصية بسرعة

Artinya: Fitur "Pemeriksaan Keamanan" baru dapat dengan cepat melakukan audit privasi.

Dari kalimat di atas terdapat tiga kata yang saling berdekatan maknanya yaitu kata خصوصية dan يحافظ yang artinya merahasiakan dan privasi.

c.

يمكنك تفعيل هذا الخيار في حال كنت تشك في أن سلامتك الشخصية في خطر من مطارِد أو معتد

Artinya: Anda dapat mengaktifkan opsi ini jika Anda menduga bahwa keselamatan pribadi Anda berisiko dari penguntit atau penyerang

يستحيل على أي شخص رؤية صورك الخاصة من دون إذنك

Artinya: Tidak mungkin bagi siapapun untuk melihat foto pribadi anda tanpa izin anda.

Pada kata مطارِد dan معتد yang berarti penguntit dan penyerang terdapat kesamaan makna dengan kalimat kedua, yaitu من دون إذن yang bermakna "tanpa izin"

d.

وتكون جميع تنبيهات الرسائل صامتة المكالمات

Artinya: Dan semua peringatan panggilan, dan pesan tidak bersuara.

الاستغاثة فقط عند تنشيط هذه الخاصية، بينما يمكن استخدام وظيفة إشارة

Artinya: Ketika fitur ini diaktifkan, sementara fungsi sinyal marabahaya dapat digunakan.

Pada kata تنبيهات dan إشارة maknanya dekat namun berbeda kata yang artinya peringatan dan sinyal.

e.

أي قبلة" تطلق أول ساعة ذكية لتعليم القرآن الكريم في العالم"

Artinya: iQibla meluncurkan jam tangan pintar pertama di dunia untuk mengajarkan Al-Qur'an yang mulia.

الجديدة، (K01) "01 أطلقت شركة "أي قبلة" الساعة الذكية "كيه

Artinya: iQibla telah meluncurkan jam tangan pintar K01 baru,

Kata "01 الساعة الذكية "كيه" dan "Jam tangan pintar pertama" أول ساعة ذكية (K01)

"Jam tangan pintar K01 baru" الجديدة، memiliki makna yang saling mendekati.

Terletak pada kata أول dan الجديدة.

### 3. Near Synonymy شبه الترادف

Dapat terjadi ketika dua kata mempunyai relasi makna yang amat dekat sehingga sulit untuk membedakannya, karena sering digunakan sehingga perbedaan kedua kata tersebut sering diabaikan.

a.

وتأتي مع عناصر واجهة مستخدم وشاشات جذابة للغيات من الناحية الجمالية مع شاشات قفل جميلة

Artinya: Dan dilengkapi dengan widget dan layar yang sangat estetik dengan layar kunci yang indah.

Dari dua kata bergaris bawah di atas جميلة dan جمالية yang berarti indah dan estetik memiliki relasi makna yang amat dekat sehingga kerap diartikan sama dalam penggunaannya.

### 4. Paraphrase الجملة المترادفة

Terjadi ketika dua kalimat mempunyai arti yang sama.

a.

يحتوى نظام التشغيل "آي أو إس ١٦ على كثير من التغييرات المرئية

Artinya: iOS 16 memiliki banyak perubahan visual

إذ تمكّن المستخدم من عرض التقويم والأخبار وما إلى ذلك بنظرة واحدة

Artinya: Memungkinkan pengguna untuk melihat kalender, berita, dll. dengan satu tampilan.

قد تسبب لواجهة الجديدة لنظام آي أو إس ١٦ إرباك بعض المستخدمين

Artinya: Antarmuka baru iOS 16 mungkin membingungkan beberapa pengguna

Kata نظرة مرئية، dan واجهة memiliki makna yang sama namun berbeda kata dalam pengungkapannya.

b.

وبالإضافة لذلك، فإن الساعة تذكر الأطفال بأوقات الصلوات الخمس،

Artinya: Selain itu, arloji ini mengingatkan anak-anak tentang waktu shalat lima waktu.

وتشمل الاستماع للقرآن الكريم لفترات معينة أو لسور معينة،

Artinya: ....,termasuk mendengarkan Al-Qur'an untuk periode tertentu atau surah tertentu.

Kedua kata tersebut memiliki maksud yang sama yakni أوقات bermakna waktu dan فترات yang berarti periode.

c.

إمكانية إرسال وتتيح الساعة للأطفال

مع تسجيل لمدة ٣٠ ثانية يتلقاه جميع أفراد العائلة (SOS) "إشارة استغاثة

Artinya: Jam tangan memungkinkan anak-anak untuk mengirimkan " Sinyal SOS" (SOS) dengan rekaman 30 detik yang diterima oleh semua anggota keluarga menggunakan aplikasi iKiss Kid.

نظرا لأن الساعة خاصة بالأطفال في سن المدرأ

Artinya: Karena jam tangan untuk anak usia sekolah.

Dari dua kalimat diatas terdapat dua kata dengan memiliki maksud yang sama yaitu أطفال "Anak-anak" dan أطفال في سن المدرسة "Anak usia sekolah".

## KESIMPULAN

Berdasarkan hasil penelitian yang disebutkan di atas dapat disimpulkan Sinonim adalah bentuk bahasa yang mirip dengan bentuk bahasa yang lainnya atau yang lebih dikenal dengan istilah *taraduf* pada bahasa arab. Dalam bahasa Arab, sinonim berasal dari pecahan kata *radafa* yang berarti munculnya sesuatu, dan *taraduf* mengacu pada sesuatu yang datang setelah yang lain.

Banyak terdapat perbedaan pendapat menurut para pakar bahasa yang kemudian dibagi menjadi beberapa macam. Secara garis besar ada tujuh macam bagian dalam sinonimi yaitu: Perfect *Synonymy* (الترادف الكامل), Near *Synonymy* (الشبه الترادف), Hubungan Semantik (التقارب الدلالي), *Entailment*, *Paraphrase*, Terjemah, dan Penafsiran.

Dalam artikel penelitian ini yang bersumber dari situs berita online al-Jazeera yang mengkaji berita media dan teknologi dapat disimpulkan bahwa penggunaan sinonimi dalam teks berita banyak ditemukan total sebanyak 23 kata yang bersinonim dengan rincian: jenis Hubungan Semantik (التقارب الدلالي) sebanyak 16 kata, Near *Synonymy* (الشبه الترادف) sebanyak 6 kata, dan *Paraphrase* (الجملة المتردفة) sejumlah 1 kata. Pada penelitian ini tidak ditemukan

Perfect *Synonymy* (الترادف الكامل) karena seperti yang dijelaskan di pembahasan, sinonimi jenis ini jarang ditemukan. Dan dapat disimpulkan bahwa dalam situs berita online al-Jazeera yang mengkaji berita media dan teknologi paling banyak ditemukan adalah sinonim jenis Hubungan Semantik (التقارب الدلالي).

Peneliti menambahkan saran, untuk mendapatkan atau mempelajari kajian relasi makna atau sinonim secara khusus bisa dilakukan penelitian dari beberapa sumber lainnya yang relevan dari berita media yang lainnya agar pemahaman mengenai kajian ini bisa memudahkan bagi pembaca.

## DAFTAR PUSTAKA

- Abdul Chaer dan Leonie Agustina 1995. *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Aminuddin, *Semantik: Pengantar Studi Tentang Makna*, cet. II., Bandung: Sinar Baru Algesindo, 2001
- Anis, Ibrahim, *Dilalatu al-Lafdzi*. Cet. II., Mesir: Maktabah an-Jalu: 2001
- Chaer, A. (2003). *Linguistik Umum*, Jakarta: Rineka Cipta
- Chaer, A. (2013). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta : Rineka Cipta
- Cruse, D. ( 1987 ). *Lexical Semantics*. Cambridge : Cambridge University Press.
- Febry R, *Hakikat Makna dan Hubungan Antar Makna Dalam Kajian Semantik Bahasa Arab*. (Taqdir Jurnal UIN Raden Fatah Palembang, 2020).  
DOI: <https://doi.org/10.19109/taqdir.v6i1.5500>
- Gloria Poedjosoedarmo. 1988. "Metode Analisis Semantik". Dalam *Widyaparwa*, Nomor 31, Oktober 1988.
- Hidayatullah, Moch. Starif, *Cakrawala Linguistik Arab*, Tangerang, al-Kitabah: 2002
- Khalil, Hilmi, *Muqaddimah li Dirasah Fiqh al-Lughah*, Iskandariyah: Darul Ma'rifah al-Jam'iyyah.
- Kholison, Mohammad, *Semantik Bahasa Arab Tinjauan Historis Teoritik dan Aplikatif*, Sidoarjo: Lisan Arabi, 2016.
- Kridalaksana, Harimurti. 2001. *Kamus Linguistik*. Jakarta : Gramedia Pustaka
- Limpo, M., & Kasim, M. F. *The Synonyms in Surah al-Waqi'ah (Analyss os Semantic Study)*. Hlm. 24. 2022
- Lyons, John. 1995. *Linguistic Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lyons, John, 1995, *Pengantar Teori Linguistik*, Gramedia, Jakarta.

- Matthews, P. H. *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics*. Oxford: Oxford University Press. ( 1997 ).
- Pateda, Mansoer, *Semantik Leksikal*, Jakarta: Rineka Cipta, 2001.
- Rina Susanti, *Analisa Komponen Makna Kata Sinonim dalam Bahasa Arab*, Al-Af'idah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Pengajarannya, Vol. 2 No. 1 ( Juni 2018 ), hal. 91. Lihat juga Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, hal. 198
- Saeed, J. I. *Semantics*. Blackwell Publisher. 2000
- Setiawaty, R., at. al. *Bentuk-Bentuk Sinonimi dan Antonimi dalam Wacana Autobiografi Narapidana ( Kajian Aspek Leksikal )*. *Estetika* .2 (2). 91-96
- Sinaga, Satria. 2014. *Relasi Makna Bahasa Melayu Desa Pantai Labu Baru, Kabupaten Deli Serdang*. (online), (<https://text-id.123dok.com/document/eqon17y1-relasi-makna-dalam-bahasa-melayu-desa-pantai-labu-baru-kabupaten-deli-serdang.html>, 05 mei 2018)
- Sumarlam, dkk. 2003. *Analisis Wacana: Teori dan Praktik*, Solo: Pustaka Cakra Surakarta.
- Tarigan, H. G. *Pengajaran Wacana*. Angkasa Bandung. 2009
- Tajuddin, S. *Ilmu Dalalah (Sebuah Pengantar Kajian Semantik Arab)*. Meninjau 2008
- Taufiqurrochman, *Leksikologi Bahasa Arab*, Malang: UIN Malanag Press, 2008.
- Umar, Ahmad Mukhtar, *Ilmu Dilalah*, Cet. VI., Kairo: Alamal-Kutub, 2006.
- Wafi, Ali 'Abdul Wahid, *Fiqhi al-Lughoh*, Kairo: Darun Nahdlah al-Mishra, 1945.
- Yusuf, Kamal. 2003. *Pertentangan Makna Dalam Bahasa Arab Dengan Tinjauan Khusus Terhadap Kontranimi*. Tesis. Universitas Indonesia: Depok.
- Sarakhsî (al), Abû Bakr b. Aḥmad b. Abî Sahl. *Uṣûl al-Sarakhsî*, Vol. 1. Beirut: Dâr al-Kutub al-‘Ilmîyah, 1993.